

【報道関係者各位】

2016年1月5日

新和メッキ工業株式会社

**めっき工場の新事業！上越の魅力を世界にアピール！
イベント通訳から契約書翻訳まで、英語でのコミュニケーションを
まるごとサポートする新サービス「ワールドワイド上越」1月より開始**

新潟県上越地域でめっき加工業を営む新和メッキ工業(株)は、上越地域の観光業、飲食店、製造業などあらゆる産業向けに、英語でのコミュニケーションをサポートする新サービス「ワールドワイド上越」を1月15日より開始いたします。

当社は、昭和36年創業のめっき加工業者で、ガス器具部品や暖房器具部品、機械部品等のめっき加工を主な業務としています。お客様から製品をお預かりし、その製品にめっきという付加価値をつけてお返しするというサービス製造業です。近年では、環境に配慮した洗浄システムの導入や、新たに金めっきの加工ラインを開発するなど、新規事業の立ち上げにも注力していますが、さらに時代の変化に対応した、そして地元で役立つ新事業を！と模索しておりました。

そこで、英語が堪能な新規スタッフが当社に加わり、英語に特化した新サービス「ワールドワイド上越」を立ち上げることになりました。このサービスは、英語でのコミュニケーションに不安を持つ企業をサポートし、上越の魅力を世界にアピールするお手伝いをするサービスです。上越には、温泉やウィンタースポーツなどのレジャーのほかに、お米、お酒、発酵食品などの豊富な食材、そしてものづくりの文化によって培われた高い技術力など、数多くの魅力があります。北陸新幹線の開業と、2020年の東京オリンピックの開催は、上越の魅力を世界に向けてアピールする絶好の機会です。しかし、そんな時にネックになるのが言葉の壁。そこで、当社のスタッフがコミュニケーションサポーターとなり、英語でのコミュニケーションがスムーズに行えるようお手伝いいたします。当社では、1月のサービス開始に先立ち、当社ホームページの英語版を公開しております。

具体的なサービス内容は以下の通りです。1月から3月までは、お試し価格にて対応いたします。

ご飲食店や観光業などのサービス業者様向け

- ◆メニューやチラシなどの英訳
- ◆ホームページやFACEBOOKなどの英訳
- ◆予約や問い合わせなどのメールの翻訳
- ◆観光中の通訳

製造業者様向け

- ◆海外ユーザーや仕入先等とのメールや書類の翻訳
- ◆英文契約書の翻訳
- ◆ホームページや会社案内などの英訳
- ◆会議での通訳

上記のほかに、英語でお困りのことならどんなことでもお手伝いいたします。

コミュニケーションサポーターのご紹介

アメリカ・ニューヨークで5年間生活し、また上越の地元企業で翻訳及び通訳の実務経験を6年間積みました。日本語ならではのニュアンスを的確に伝えられる英語、そしてネイティブスピーカーが聞いても自然な英語を強みとしています。上越に魅せられた一人として、その魅力を最大限にアピールしたいという強い思いを持っていますので、お客様が伝えたいことをFace to Faceでヒアリングし、細かいニーズにお応えいたします。



瀧見 香

このリリースに関するお問い合わせは

新和メッキ工業株式会社 英語事業部 担当: 瀧見 香 携帯: 070-3538-3807

〒943-0821 新潟県上越市大字土橋 1631 TEL: 025-524-5426 FAX: 025-524-5498

E-mail: kaori-takimi@sinwa-mekki.com URL: <http://www.sinwa-mekki.com/> サイト: <http://sinwa-mekki.com/service/wwj/>